

S ú ť a ž n é p o d k l a d y

OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE NA PODANIE NÁVRHU NA ZHOTOVENIE A DODÁVKU

Mobilný komunikačný systém

Odsúhlasil a schválil:

Za obstarávateľa:

Ing. Stanislav MALÍK
riaditeľ UIA MO SR

Za programového manažéra: Ing. Ivan CHYLA

generálny riaditeľ SEVY MO SR

Za technickú časť :

Ing. Stanislav KENDRA
riaditeľ OdKISaFM SEVY MO SR

Bratislava 7. júla 2005

MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Č. p.: ÚIA-1136-7/2005-OdO

Bratislava 14. júla 2005

Výtlačok číslo:1

Počet listov: 1

Prílohy:

Vydavateľská a informačná agentúra MO SR

v mieste

Vec: Zverejnenie požiadaviek o vysvetlenie k obchodnej súťaže na internetových stránkach MO SR (mod.gov.sk)

V prílohe Vám zasielam na zverejnenie vysvetlenia k obchodnej verejnej súťaže MOKYS na internetovú stránku www.mod.gov.sk Predmetné údaje žiadam zverejniť pre textom súťažných podkladov

OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE
NA PODANIE NÁVRHU NA ZHOTOVENIE A DODÁVKU
MOBILNÉHO KOMUNIKAČNÉHO SYSTÉMU

ako ich neoddeliteľnú časť v termíne od 14.7.2005 do 30.11.2005

TEXT:

Otázka:

I have one first question. I understand that all answers for submission of the Parts A to D/ shall be made in Slovak language, which is official language for the MOKYS Tender. For the questions related to the Part A, could we ask then only in English or do we have also to join the translation in Slovak language?

Odpoveď:

Oficiálny jazyk pre obchodno-verejnú súťaž MOKYS je jazyk slovenský vo všetkých prípadoch. Celá písomná komunikácia musí byť v slovenskom jazyku.

Otázka:

A1/o) Čo chápete pod pojmom „oblasť vývoja“. Má súťažiteľ predložiť akékoľvek osvedčenie, alebo iba uviesť zdôvodnenie charakteristiky svojej výroby a ľudské zdroje, ktoré sa podieľajú na rozvoji tých riešení, ktoré budú vytvárať projekt MOKYS?

Odpoveď:

Vyhlasovateľ požaduje preukázať opisným spôsobom **kapacity v oblasti vývoja** pre oblasť konštrukčných technológií t.j. uviesť zdôvodnenie charakteristík vývoja a ľudské zdroje, ktoré sa podieľajú na rozvoji tých riešení, ktoré budú vytvárať projekt MOKYS.

Otázka:

A1) r) Čím sa tento bod odlišuje od bodu A1) k) . Tento bod sa týka iba subdodávateľov - pokiaľ sú- pre dodávanie spojovacích prostriedkov. Ak by však takýto subdodávateľ, ktorý by dodával vybavenie nebol, pretože súťažiteľ má všetky vlastné zariadenia, ktoré budú súčasťou Systému MOKYS, je teda potrebné dodať iný doklad pre A1/ r)?

Odpoveď:

Odlíšnosť požadovaných ISO certifikátov je v tom, že:

- v bode k) sa vyžaduje **certifikát riadenia kvality ISO 9001** alebo jeho ekvivalent platný v krajinách EU alebo NATO **výlučne súťažiteľa**, ktorý *predkladá súťažiteľ výlučne vo svojom mene a nemôže ho nahradiť dokladom inej spoločnosti*,
- v bode r) sa vyžaduje certifikát riadenia kvality ISO 9001 alebo jeho ekvivalent platný v krajinách EU alebo NATO **všetkých subdodávateľov hlavných komponentov a častí systému (aktívne a pasívne časti komunikačného systému)**

V prípade, že súťažiteľ má všetky vlastné zariadenia (hlavné komponenty a časti systému - aktívne a pasívne časti komunikačného systému), ktoré budú súčasťou systému MOKYS, je potrebné predložiť iba čestné prehlásenie o tejto skutočnosti, ktorá bude však overovaná v prípade jej budúcej realizácie.

Otázka:

A1 j) Môžete objasniť, čo chápete pod pojmom „kmeňoví (stáli) zamestnanci“? Očakávate vysvedčenia / diplomy fyzických osôb, alebo iba zdôvodnenie týkajúce sa právnických osôb súťažiteľa?

Odpoveď:

Kmeňoví zamestnanci sú zamestnanci v stálom pracovnom pomere súťažiteľa (nie outsourcing). Vyhlasovateľ požaduje predložiť certifikáty, vysvedčenia resp. diplomy.

Otázka:

A1 m) Je požadované výlučne aký je obchodný obrat týkajúci sa oblasti spadajúcej do Communications Thales?

Preukázaný obchodný obrat musí dosiahnuť požadované minimálne výšky uvedené v bode m) súťažných podkladov pričom dosiahnutie akumulovaného auditovaného obratu preukáže súťažiteľ **za každý rok 2002, 2003 a 2004 celkovo za všetky oblasti podnikania**. Súčasne **celková** výška za všetky tieto roky kumulovane je minimálne 1 000 mil. EUR (jedentisícimiliónov euro) **vo všetkých oblastiach** podnikania.

V prípade, že súťažiteľom je organizačná zložka (divízia) **umožňuje** sa predložiť požadovanú výročnú správu (účtovné závierku) jeho materskej spoločnosti.

Otázka:

Je predmet MOKYS podriadený pravidlám platiacim pre Ofset (kompenzácia)? Súťažiteľ má predpokladať, že v priebehu jednej zo štyroch etáp (častí) bude možnosť predložiť ponuku na Ofset?

Odpoveď:

Predmet MOKYS nie je podriadený pravidlám platiacim pre Ofset (kompenzácia). Vyhlasovateľ nepredpokladá, že v priebehu jednej zo štyroch etáp (častí) bude možnosť predložiť ponuku na Ofset.

Ing. Stanislav MALÍK
riaditeľ

MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Zverejnenie vysvetlenia č.2 k obchodnej verejnej súťaže MOKYS:

Otázka:

v časti A1) písm. e) sa uvádza, že súťažiteľ predloží čestné vyhlásenie súťažiteľa, v ktorom vyjadrí svoj súhlas s podmienkami určenými vyhlasovateľom v súťažných podkladoch. Myslia sa tým výlučne podmienky uvedené v súťažných podkladoch publikovaných MO SR dňa 7.7.2005, alebo aj ďalšie podmienky, ktoré sa budú vzťahovať na etapy B až D tejto obchodnej verejnej súťaže?

Odpoveď

Čestné vyhlásenie súťažiteľa, že súhlasí s podmienkami určenými vyhlasovateľom v súťažných podkladoch sa vzťahuje na podmienky a priebeh všetkých častí obchodno - verejnej súťaže uvedené v súťažných podkladoch publikovaných MO SR dňa 7.7.2005

Otázka:

Umožňuje sa, aby sa tejto súťaže zúčastnili konzorciá (teda združenia viacerých súťažiteľov)? Ak áno, musí podmienky uvedené v súťažných podkladoch (SP) spĺňať každý člen konzorcia? Ktoré podmienky postačuje, aby spĺňali spoločne?

Odpoveď:

Umožňuje sa, aby sa tejto súťaže zúčastnili konzorciá za podmienok:

A) Konzorcium vydá plnú moc podpísanú všetkými členmi konzorcia (osobou, resp. osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena konzorcia) vystavenú pre jedného člena konzorcia, ktorý bude oprávnený prijímať pokyny za všetkých a konať v mene všetkých ostatných,

B) Dokumenty a doklady prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti v obchodno-verejnej súťaži, požadované v časti A) predloží v bodoch a), b), c), d), e), f), g), h), k), l) každý člen konzorcia sám za seba vo vlastnom mene

v bodoch i), j), m), n), o), p) r) konzorcium spoločne, pričom všetky doklady a dokumenty musia byť podpísané každým členom konzorcia (osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za člena konzorcia).

C) Konzorcium predloží čestné vyhlásenie, podpísané všetkými členmi konzorcia (osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena konzorcia), v ktorom vyhlásia, že v prípade prijatia ich ponuky vyhlasovateľom vytvorí **všetci** členovia konzorcia **právnou formu** pre potreby uzavretia "Zmluvy o budúcom zhotovení diela".

Otázka:

Viete popísať bližšie bod B uvedený na strane 5 SP? Máme konkrétne na mysli spôsob bodovania vybraných častí a parametrov. Ktoré časti a parametre máte v úmysle bodovať? Akú váhu bude mať ich ohodnotenie vo vzťahu k celkovému vyhodnoteniu jednotlivých ponúk?

Odpoveď:

Variantnosť navrhovaného riešenia, vysvetľovanie, presný rozsah predmetu požadovaného záväzku, kritériá a spôsob hodnotenia budú zverejnené na rokovaní dňa 15.8.2005. Rokovanie bude uskutočnené v jeden deň súčasne so všetkými súťažiteľmi, ktorí splnia podmienky predkvalifikácie na základe písomnej výzvy vyhlasovateľa.

Otázka:

Táto obchodná verejná súťaž bola vyhlásená dňa 7.7.2005. Vzhľadom na prebiehajúce dovolenkové obdobie hrozí, že na príslušných MO členských štátov NATO, ktoré by mali potvrdiť referencie súťažiteľa nebude do stanoveného času predkladania dokladov osoba oprávnená za toto ministerstvo referenciu potvrdiť.

V súlade s Vaším právom doplniť informácie uvedené v SP si Vás preto dovoľujeme požiadať o umožnenie do času predkladania dokladov a dokumentov (t.j. 27.7.2005 o 10.00 hod) nahradiť doklad požadovaný podľa časti A1 písm. i) (referencie) čestným vyhlásením vydaným súťažiteľom, ktoré je potrebné najneskôr do (predĺžený termín na doplnenie dokladu je samozrejme na úvahe vyhlasovateľa) doplniť dokumentom vydaným príslušným MO členského štátu NATO.

Odpoveď:

Pre dodržanie rovnosti podmienok pre všetkých súťažiteľov sa neumožňuje nahradiť požadované referencie čestným prehlásením. Na každom ministerstve obrany členských štátov NATO musí byť podobne ako ministerstve obrany Slovenskej republiky zastupiteľnosť.

Otázka:

Prosíme Vás uviesť, ktoré doklady v časti a) až n) tak, ako to je uvedené na strane 11 SP môžu byť nahradené dokladom inej spoločnosti, s ktorou má uzatvorený zmluvný vzťah o spolupráci. Môžete nám potvrdiť, že nahradené môžu byť **iba** referencie v prípade naplnenia podmienky uvedenej v časti A1 bode i) na strane 10, teda vybudovanie komunik.systému bolo súčasťou kontraktu MO s inou spoločnosťou? Ak môžu byť takto nahradené aj iné doklady uvedené v bodoch a) až n) SP, ktoré konkrétne?

Odpoveď:

V súťažných podkladoch je jednoznačne určené, ktoré doklady a dokumenty môžu byť nahradené dokladom inej spoločnosti, s ktorou má súťažiteľ uzatvorený zmluvný vzťah o spolupráci (body o, p, r) s výnimkou platnou pre konzorciá.

V prípade referencií je nutné splniť podmienky :

- že tieto dodávky (kontrakty) boli realizované pre Ministerstvo obrany členského štátu NATO (ďalej iba MO),
- v prípade, že vybudovanie komunikačného systému obdobného k požadovanému záväzku bolo **ucelenou** t.j. neddeliteľnou súčasťou kontraktu medzi MO a inou spoločnosťou (kontraktor) ako je súťažiteľ, referencie potvrdzuje táto spoločnosť.

Z referencie **musí byť jednoznačné**, že celý kontrakt, ktorého **ucelenou** súčasťou je vybudovanie komunikačného systému obdobného k požadovanému záväzku, bol **vybudovaný pre MO členského štátu NATO**.

Otázka:

Prečo je odlišne formulovaná podmienka vrátenia zábezpeky po uzavretí budúcej zmluvy podľa bodu 2.5 SP a podľa bodu 3.5? Konkrétne, prečo je uvoľnenie zábezpeky z účtu vyhlasovateľa viazané na konkrétny časový údaj (do sedem dní od podpísania zmluvy), čo neplatí v bode 2.5.?

Odpoveď:

Podmienky uvoľnenia zábezpeky ponuky platí **rovnako** pre obidva spôsoby t.j. pre bankovú záruku i zloženie finančných prostriedkov.

Otázka:

Odsek obsahuje odkaz na § 269 *a nasl.* Obchodného zákonníka. Potvrďte prosím, že odkaz by sa mal uvádzať § 289. Potvrďte prosím, že odkaz na "Zmluvu o budúcom zhotovení diela" je odkazom na "Zmluvu o uzavretí budúcej zmluve" uvedenú v § 289 *a nasl.* Obchodného zákonníka.

Odpoveď:

V tomto prípade bude uzatvorený nepomenovaný typ zmluvy z dôvodu, že na jej základe sa predpokladá uzatvorenie viacerých čiastkových zmlúv (podľa § 289 je možné uzatvoriť jedinú realizačnú zmluvu).

Jedná sa o typ nepomenovanej zmluvy podľa §269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v ktorej sú inkorporované prvky zmluvy podľa § 289 Obchodného zákonníka.

Otázka:

Potvrďte prosím, že Zmluva o budúcom zhotovení diela/Zmluva o uzavretí budúcej zmluve bude rámcovou zmluvou, na základe ktorej sa budú uzatvárať ročné zmluvy špecifikujúce presný rozsah záväzku na každý rok. Bude sa každá ročná zmluva uzatvárať podľa rozhodnutia Ministerstva obrany?

Odpoveď:

Zmluva o budúcom zhotovení diela bude rámcovou zmluvou, na základe ktorej sa budú uzatvárať ročné zmluvy špecifikujúce presný rozsah záväzku na každý rok. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo znížiť resp. zvýšiť predpokladaný rozsah predmetu požadovaného záväzku. Požadovaný rozsah záväzku pre jednotlivé roky a termíny dodania v rámci trvania zmluvy budú upresňované v budúcich realizačných zmluvách na príslušný kalendárny rok na základe potrieb rezortu ministerstva obrany v závislosti na vyčlenených finančných prostriedkov.

Otázka:

Odsek uvádza odkaz na "s možnosťou opcie na päť rokov" - potvrďte prosím, že tento odkaz sa týka opcie na predĺženie zmluvy o ďalších 5 rokov?

Odpoveď:

Vyhlasovateľ má zámysel v rokoch 2006 – 2014 vybudovať MOKYS pre potreby poľného spojenia Ozbrojených síl SR v závislosti na výške vyčlenených finančných prostriedkov na tento účel. Preto trvanie zmluvy bude od podpisu zmluvy do 31. 12. 2009 s možnosťou opcie na päť rokov na základe aktuálnej situácie.

Otázka:

Článok obsahuje odkaz na rokovania so súťažiteľmi, ktorí sa predkvalifikovali. Môžete prosím ozrejiť, že proces bude nasledovný: predkvalifikovaní súťažitelia najprv začnú rozhovory s vyhlasovateľom, a po dokončení týchto rozhovorov súťažitelia predložia svoje návrhy riešenia pre ucelenú časť B)?

Odpoveď:

Áno. Na základe rokovaní so súťažiacimi, ktorí preukážu spôsobilosť k plneniu predmetu požadovaného záväzku v celom rozsahu ucelenej časti A) budú súťažiteľmi predložené návrhy riešení, ktoré budú predmetom posudzovania a hodnotenia.

Rokovanie bude uskutočnené v jeden deň súčasne so všetkými súťažiteľmi, ktorí splnia podmienky predkvalifikácie na základe písomnej výzvy vyhlasovateľa.

Otázka:

Toto ustanovenie uvádza, že súťažiteľ preukazuje kvalifikáciu svojich kmeňových (stálych) zamestnancov "hodnovernými dokumentmi (napr. certifikátmi)". Môžete prosím potvrdiť, že čestné vyhlásenie obsahujúce zhrnutie počtu zamestnancov a kvalifikácie kľúčového personálu spĺňa kritérium "*hodnoverného dokumentu*" podľa písmena j) časti A1) Súťažných podkladov? Zoberte prosím na vedomie, že nebude možné predložiť stovky alebo tisíce certifikátov, ktoré majú jednotliví zamestnanci.

Odpoveď:

Nepožaduje sa, aby súťažiteľ preukázal, predložením hodnoverných dokumentov (napr. certifikátov), že **všetci** kmeňoví (stáli) zamestnanci sú certifikovaní pre jednotlivé technológie SWITCHING, ROUTING, NETWORKING, NETWORK MANAGEMENT, majú vzdelanie na úrovni PHDs, vlastnia Communications Related Qualification, Pre splnenie podmienky účasti v tejto časti postačí preukázať certifikáty alebo diplomy kľúčového personálu (kľúčový manažment), ktorí majú rozhodujúci vzťah v predmetu požadovaného záväzku. K tomu **môže** súťažiteľ predložiť čestné vyhlásenie obsahujúce zhrnutie počtu zamestnancov a ich kvalifikácie.

Otázka:

Máme za to, že sa požaduje poskytnutie osvedčených kópií výročných správ (účtovných závierok) za roky 2002, 2003 a 2004. Tiež máme za to, že sa požaduje preukázanie dosiahnutia požadovaného obratu za tieto roky. V súlade s požiadavkou predložíme osvedčené kópie výročných správ. Vzhľadom na rozsah výročných správ je však mimoriadne problematické predložiť overený preklad do Slovenského jazyka všetkých výročných správ za všetky tri roky. (i) Môžete prosím potvrdiť, že bude dostatočné predložiť osvedčené kópie požadovaných výročných správ spolu s overenými prekladmi do Slovenského jazyka všetkých tých častí výročných správ, ktoré dokladajú požadované úrovne obratu? (ii) Bude dostatočné, ak predložíme overené preklady do Slovenského jazyka účtovných závierok a poznámok k účtovným závierkam príslušnej spoločnosti spolu so správou nezávislého audítora?

Odpoveď:

Áno. Pre preukázanie požadovaných skutočností bude dostatočné predložiť osvedčené kópie požadovaných výročných správ spolu s overenými prekladmi do Slovenského jazyka všetkých tých častí výročných správ, ktoré dokladajú požadované úrovne obratu. Bude dostatočné, ak súťažiteľ predloží overené preklady do Slovenského jazyka účtovných

závierok a poznámok k účtovným závierkam príslušnej spoločnosti spolu so správou nezávislého audítora.

Otázka:

Potvrďte prosím, že vzhľadom na chýbajúce písmeno q) nedošlo k vynechaniu žiadnej požiadavky.

Odpoveď:

Písmeno q) nebolo použité.

Otázka:

Vysvetlite prosím vetu "plnením banky v rozsahu, v akom banka za uchádzača poskytla plnenie v prospech vyhlasovateľa" - znamená to, že akonáhle banka splní povinnosť uhradiť sumu, ktorú bol povinný splniť uchádzač, vyhlasovateľovi, banková záruka zanikne?

Odpoveď

Áno.

Otázka:

Objasnite prosím odkaz v nadpise na zábezpeku, nakoľko v nasledujúcom odseku sa uvádza výlučne banková záruka.

Odpoveď:

Spôsoby zloženia zábezpeky boli určené nasledovne:

- poskytnutím bankovej záruky za súťažiteľa alebo
- zložením peňažných prostriedkov na bankový účet obstarávateľa

pričom časť 2. popisuje podmienky poskytnutia bankovej záruky

časť 3 popisuje podmienky zloženia finančných prostriedkov na bankový účet vyhlasovateľa.

Súťažiteľ si vyberie spôsob zloženia zábezpeky podľa horeuvedených podmienok samostatne.

Otázka:

Objasnite prosím dobu platnosti zábezpeky. Špecifikujte prosím dobu platnosti. V odseku 2.2 je uvedené spojenie "pokiaľ vyhlasovateľ ... neoznámí". V odseku 3.3 je uvedené spojenie "pokiaľ vyhlasovateľ ... oznámí". Potvrďte prosím, že v odseku 3.3 by malo byť použité slovo "neoznámí" a nie "oznámí".

Odpoveď:

Došlo k opisovej chybe. Správne v odseku 3.3. má byť uvedené... „pokiaľ vyhlasovateľ do uplynutia doby platnosti zábezpeky písomne neoznámí primerané predĺženie lehoty viazanosti ponúk na základe nepredvídateľných okolností“

Otázka:

Potvrďte prosím, že lehota v trvaní 7 dní sa týka prípadu uzatvorenia budúcej zmluvy so súťažiteľom (t.j. že ak súťažiteľ v súťaži neuspeje, platí odsek 3.4, a ak súťažiteľ v súťaži uspeje, platí odsek 3.5).

Odpoveď :

V prípade, že súťažiteľ neuspeje, t.j. bude vylúčený v ktorejkoľvek časti súťaže vyhlasovateľ vráti súťažiteľovi zábezpeku do 15 dní od doručenia písomnej žiadosti súťažiteľa o jej vrátenie (v prípade, že bol v akejkoľvek časti A) až D) neúspešný), to isté platí o odvolaní bankovej záruky.

V prípade že súťažiteľ bude úspešný zábezpeka ponuky bude víťaznému súťažiteľovi uvoľnená najneskôr do 7 dní odo dňa uzavretia budúcej zmluvy.

Otázka:

Objasnite prosím význam vety "Súťažiteľ si vyberie spôsob zloženia zábezpeky podľa hore uvedených podmienok samostatne".

Odpoveď:

Súťažiteľ si slobodne vyberie spôsob zloženia zábezpeky bankovú záruku **alebo** zloženie finančných prostriedkov) podľa podmienok súťaže.

Otázka:

Potvrďte prosím, že zábezpeka prepadne iba v prípade, ak súťažiteľ odstúpi od svojej ponuky po jej predložení (to znamená, že ak súťažiteľ odstúpi od procesu ešte pred predložením svojej ponuky alebo ak súťažiteľ v súťaži nezvíťazí, bude platiť odsek 3.4).

Odpoveď:

Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa;

- ak víťazný súťažiteľ svojvoľne odstúpi zo súťaže a neuzatvorí príslušnú zmluvu do termínu jej viazanosti,

- v prípade, že súťažiteľ bezdôvodne (jeho rozhodnutím) nebude pokračovať v jednotlivých častiach súťaže.

Iba v prípade, že bude súťažiaci v niektorej z častí súťaže **bude vylúčený vyhlasovateľom** mu bude banková zábezpeka vrátená resp. uvoľnená(vyhlasovateľ vráti súťažiteľovi zábezpeku do 15 dní od doručenia písomnej žiadosti súťažiteľa o jej vrátenie (**v prípade, že bol v akejkoľvek časti A) až D) neúspešný**) vrátane prislúchajúcich úrokov)...

Otázka:

Časť B sa odkazuje na dve sady rokovaní, a to dňa 15. augusta 2005 a 31. augusta 2005, zatiaľ čo článok V časti B hovorí len o jednej sade rokovaní v jediný deň so všetkými predkvalifikovanými súťažiteľmi. Môžete prosím tento proces ozrejmiť?

Odpoveď:

Časť B **všeobecne** popisuje priebeh obchodno – verejnej súťaže. Termín konania druhého rokovania bol v harmonograme uvedený pre potrebu vybavenia náležitostí spojených so služobnou cestou. Na prvom rokovaní bude súťažiteľ oboznámený s požiadavkami na systém MOKYS a na druhom rokovaní budú zodpovedané prípadné otázky na objasnenie predmetu obstarávania. Bližšie podrobnosti budú uvedené na rokovaní dňa 15.8.2005.

Otázka:

Aký je rozdiel medzi povoleniami požadovanými v časti A1 a) a b) (obchodovanie s vojenským materiálom)?

Odpoveď:

- a) súťažiteľ predkladá **oprávnenie podnikat'**, v ktorom musí byť **zapísaný** predmet podnikania a **povolenie obchodovať s vojenským materiálom** oprávňujúci súťažiteľa na dodanie predmetu požadovaného záväzku.
- b) súťažiteľ predkladá doklad - **povolenie obchodovať s vojenským materiálom** - rozhodnutie o povolení obchodovať s vojenským materiálom vydaním príslušným orgánom v krajine sídla súťažiteľa. (napr. v SR - MH SR v zmysle zákona č. 179/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov),

Otázka:

V prípade, že takéto povolenie sa v súlade s nemeckým právnym poriadkom nevydáva, bude potrebné dodať oficiálne prehlásenie potvrdzujúce túto skutočnosť?

Odpoveď :

Áno.

Otázka:

Predpokladáte vykonanie skúšok funkcionality so všetkými uchádzačmi súčasne alebo postupne (ako bude zvolené poradie)?

Odpoveď:

Vyhlasovateľ predpokladá vykonanie skúšok funkcionality postupne. Rozsah požiadaviek na predvedenie funkcionality navrhovaného riešenia bude oznámený na rokovaní dňa 15.8.2005. Poradie súťažiteľov bude rovnaké v celom priebehu a bude v takom poradí, v akom budú doručené doklady a dokumenty požadované v časti A).

Otázka:

Je MO SR schopné zabezpečiť vydanie certifikátu konečného užívateľa a importnej a exportnej licencie pre zariadenia na skúšku funkcionality.

Odpoveď.

Ano.

Otázka:

Meškanie procesu vydania importnej a exportnej licencie bude považované za zásah vyššej moci?

Odpoveď.

Nie. Podľa platných zákonov Slovenskej republiky sa meškanie procesu vydania importnej a exportnej licencie nemôže považovať za zásah vyššej moci.

Ing. Stanislav MALÍK
riaditeľ

OBCHODNÁ VEREJNÁ SÚŤAŽ
NA PODANIE NÁVRHU NA ZHOTOVENIE A DODÁVKU
Mobilný komunikačný systém

Vyhlasovateľ vyhlasuje podľa § 281 a nasl. Obchodného zákonníka obchodnú verejnú súťaž za týchto podmienok:

I. Spôsob vyhlásenia súťaže

1.1. Spôsob vyhlásenia súťaže:

Vyhlasovateľ uverejní súťaž:

- na internetovej stránke ministerstva obrany
- oboznámením ambasád a delegácií partnerských štátov NATO prostredníctvom zastupiteľského úradu SR pri HQ NATO Brusel

II. Identifikácia vyhlasovateľa

	Ministerstvo obrany SR
	Úrad pre investície a akvizície
Sídlo:	Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
IČO:	30845572

Kontaktná osoba: Ing. Jana KAVČIAKOVÁ

Telefón:	02/44250320 kl. 321319,
Fax:	02/44452134, 0960321339
email:	kavciakovaj@mod.gov.sk

III. Predmet požadovaného záväzku

3.1. Vymedzenie predmetu požadovaného záväzku, finančné a časové vymedzenie (podmienky)

Predmetom požadovaného záväzku je vybudovanie mobilného komunikačného systému (ďalej iba MOKYS).

Vyhlasovateľ má zámysel v rokoch 2006 – 2014 vybudovať MOKYS pre potreby poľného spojenia Ozbrojených síl SR vytvoreného na IP (internet protokol) sieťovej štruktúre.

MOKYS má charakter **vojenského tovaru** v súlade so zákonom č. 179/1998 Z. z. o obchodovaní s vojenským materiálom v znení neskorších predpisov a v súlade s Výnosom MH SR č. 1/2003.

Predpokladaný rámec (rozsah) predmetu požadovaného záväzku je nasledovný:

- zabezpečenie systémovej integrácie a projekčnej činnosti,
- zabezpečenie dodávky prevádzkarní Mobilného spojovacieho uzlu práporného typu MSU-P1 s príslušenstvom ,
- zabezpečenie dodávky prevádzkarní Mobilného spojovacieho uzlu brigádneho typu - MSU B1 s príslušenstvom,
- zabezpečenie dodávky prevádzkarní Mobilného spojovacieho uzlu tranzitný MSU-T s príslušenstvom,
- zabezpečenie dodávky prevádzkarní Rádioreléovej stanice - RRS s príslušenstvom,
- zabezpečenie dodávky prevádzkarní Veliteľsko štábneho rádiového pracoviska typu VŠRV- 1 a VŠRV- 2 s príslušenstvom,
- zabezpečenie dodávky prevádzkarní Mobilnej KV rádiovej stanice MKVRS s príslušenstvom,
- zabezpečenie dodávky Centrálného manažment systému Mobilného komunikačného systému – CMS MOKYS a záložného centrálného manažmentu systému,
- zabezpečenie servisu, výcviku a školenia obslúh systému,
- zabezpečenie zástavby technológie do motorových vozidiel určených vyhlasovateľom, pričom motorové vozidlá **nie** sú súčasťou predmetu obstarania v rozsahu tejto súťaže. Vyhlasovať navrhne iba kategóriu príslušných motorových vozidiel pre potreby spracovania a predloženia riešenia zástavby technológií alebo prevádzkarní do nich.

3.2. Výsledkom obchodno-verejnej súťaže bude uzavretie *“Zmluvy o budúcom zhotovení diela”* (ďalej len „ZoBZD“) v zmysle § 269 a nasl. ustanovení Obchodného zákonníka.

Zmluva o budúcom zhotovení diela bude predmetom rokovania s víťazným uchádzačom obchodno-verejnej súťaže v rozsahu a súlade:

- so súťažnými podkladmi vo všetkých jej ucelených častiach,
- návrhmi uchádzača v priebehu celej súťaže a
- predvedenej funkcionality.

Víťazný súťažiteľ uzatvorí Zmluvu o budúcom zhotovení diela vo svojom mene na celý predmet požadovaného záväzku.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo znížiť resp. zvýšiť predpokladaný rozsah predmetu požadovaného záväzku. Požadovaný rozsah záväzku pre jednotlivé roky a termíny dodania v rámci trvania zmluvy budú upresňované v budúcich realizačných zmluvách na príslušný kalendárny rok na základe potrieb rezortu ministerstva obrany v závislosti na vyčlenených finančných prostriedkov.

3.3. Predmet požadovaného záväzku sa bude financovať z finančných prostriedkov štátneho rozpočtu. Platba za predmet obstarania sa uskutoční po dodaní predmetu zmluvy a vystavení faktúry na základe uzatvorených realizačných zmlúv.

3.4. Trvanie zmluvy: od podpisu zmluvy do 31. 12. 2009 s možnosťou opcie na päť rokov.

3.5. Predpokladaný začiatok plnenia: január 2006.

3.6. Miesto plnenia predmetu požadovaného záväzku je Ministerstvo obrany Slovenskej republiky resp. sídla organizačných útvarov a zariadení rezortu ministerstva obrany.

IV. Technická a kvalitatívna charakteristika predmetu požadovaného záväzku

- 4.1 Všeobecné vymedzenie predmetu požadovaného záväzku, technická a kvalitatívna charakteristika je uvedená v Prílohe 1.
- 4.2 Na predmet požadovaného záväzku vyhlasovateľ požaduje záruky a garancie po dobu životnosti vrátane záručnej doby minimálne 10 rokov,
- 4.3 Na predmete požadovaného záväzku bude vykonané štátne overovanie kvality v súlade so zákonom č.11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany a príslušných štandardizačných dokumentov. Bližšie podmienky budú dohodnuté v ZoBZD.
- 4.4 Predmet požadovaného záväzku bude kodifikovaný, podľa zásad kodifikačného systému SR a STN ACodP-1 - Príručka NATO. Bližšie podmienky budú dohodnuté v ZoBZD.

V. Priebeh obchodno-verejnej súťaže

Vzhľadom na náročnosť a rozsiahlosť predmetu požadovaného záväzku je obchodno-verejná súťaž rozdelená na nasledovné **ucelené** časti:

- A) Predkvalifikácia – preukázanie spôsobilosti k plneniu predmetu požadovaného záväzku
- B) Predloženie navrhovaného riešenia predmetu požadovaného záväzku
- C) Predvedenie funkcionality predmetu požadovaného záväzku
- D) Cenový návrh

A) **Predkvalifikácia** – spočíva v predložení požadovaných dokladov a dokumentov preukazujúcich spôsobilosť k plneniu predmetu požadovaného záväzku. *Kritériom hodnotenia bude predloženie **všetkých** požadovaných dokladov a dokumentov v zmysle požiadavky vyhlasovateľa.*

B) **Návrhy riešenia predmetu požadovaného záväzku** - na základe rokovaní so súťažiacimi, ktorí preukážu spôsobilosť k plneniu predmetu požadovaného záväzku v celom rozsahu ucelenej časti A) budú súťažiteľmi predložené návrhy riešení, ktoré budú predmetom posudzovania a hodnotenia.

Variantnosť navrhovaného riešenia, vysvetľovanie, presný rozsah predmetu požadovaného záväzku, kritériá a spôsob hodnotenia budú zverejnené na rokovaní. Rokovanie bude uskutočnené v jeden deň súčasne so všetkými súťažiteľmi, ktorí splnia podmienky predkvalifikácie na základe písomnej výzvy vyhlasovateľa. *Kritériom hodnotenia bude splnenie požiadaviek vyhlasovateľa predložených návrhov riešenia požadovaného záväzku a súčasne bodové hodnotenie niektorých vybraných častí a parametrov.*

C) **Predvedenie funkcionality** predmetu požadovaného záväzku – bude vyžadované preukázanie funkcionality spojenia dvoch brigádnych uzlov, jedného práporného uzla s ich prepojením do bojovej rádiovej siete. Predvedenie funkcionality bude vykonané simulačne so zapojením reálnych komunikačných prostriedkov u tých

návrhov riešenia, ktoré splnia všetky požadované podmienky v súlade s podmienkami časti B).

Pri predvedení funkcionality budú súčasne bodovo hodnotené schopnosti a parametre jednotky subsystémov, ich spolupráca ako i autonómnosť. Zároveň bude hodnotený systém ako celok.

Rozsah požiadaviek na predvedenie funkcionality navrhovaného riešenia bude oznámený na rokovaní v termíne podľa bodu B). Na predvedenie funkcionality budú písomne vyzvaní iba tí súťažiteľia, ktorí splnili podmienky a požiadavky vyhlasovateľa v časti B).

Kritériom hodnotenia bude splnenie požiadaviek vyhlasovateľa predvedenej funkcionality navrhovaného riešenia požadovaného záväzku a súčasne bodové hodnotenie niektorých vybraných častí a parametrov.

D) **Cenový návrh** – bude požadovaný spracovať a predložiť u tých návrhov riešení, ktoré splnili podmienky častí A) B) a C) týchto súťažných podkladov.

Kritériom hodnotenia bude cena požadovaného záväzku.

Celkové hodnotenie bude súčet

- *všetkých kvalitatívnych hodnotiacich kritérií v časti B) a C) za podmienky splnenia požadovaných podmienok vyhlasovateľa a*
- *kvantitatívneho hodnotiaceho kritéria – ceny.*

Bližšie podrobnosti jednotlivých ucelených častí (B), C) a D)) budú zverejnené vždy po splnení predchádzajúcich na základe písomnej výzvy (oznámenia) vyhlasovateľa.

Informácie, ktoré súťažiteľ vo svojej ponuke (v ktorejkoľvek ucelenej časti) označí za dôverné, nebudú zverejnené, ale budú použité výhradne pre účely posudzovania a hodnotenia obchodno-verejnej súťaže.

VI. Náklady súťaže, dokumentácia a doplnenie súťažných podkladov

Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením dokladov a dokumentov, činnosťami spojenými s predvedením funkcionality, požadovaných vo všetkých ucelených častiach obchodno-verejnej súťaže návrhu znáša súťažiteľ bez akéhokoľvek finančného nároku voči vyhlasovateľovi

Návrhy doručené na adresu vyhlasovateľa vo všetkých ucelených častiach obchodno-verejnej súťaže sa súťažiteľom nevracajú. Zostávajú ako súčasť dokumentácie vyhlasovateľa.

VII. Splnenie podmienok súťaže

7. 1.Od podmienok stanovených vyhlasovateľom sa súťažiteľ **nemôže** odchýliť.

7. 2. Splnenie podmienok jednotlivých častí A) až D) pre potreby určenia víťazného súťažiteľa sa bude posudzovať:

- a) z dokladov preukazujúcich predkvalifikáciu – preukázanie spôsobilosti plnenia predmetu požadovaného záväzku,
- b) z predložených navrhovaných riešení predmetu požadovaného záväzku vrátane hodnotenia,
- c) z predvedenej funkcionality predmetu požadovaného záväzku vrátane hodnotenia,
- d) z cenového návrhu.

Všetky doklady na splnenie požadovaného záväzku musia byť súčasťou návrhu v jeho príslušných ucelených častiach. Všetky doklady vrátane návrhov riešení a cenových návrhov musia byť predložené ako originály alebo úradne overené kópie týchto dokladov.

7.3. Ak súťažiteľ

- nepredloží niektorý z požadovaných dokladov a dokumentov,
 - nebude spĺňať podmienky účasti v obchodno-verejnej súťaži,
 - nezúčastní sa na rokovaní na základe písomnej výzvy vyhlasovateľa
 - na základe požiadavky obstarávateľa nedoručí vysvetlenie resp. nedoplní už predložené doklady na základe vyžiadania vyhlasovateľa,
 - neodpovie na niektorú z otázok komisie na vyhodnotenie navrhovaných riešení,
 - predloží neplatné doklady alebo poskytne nepravdivé alebo skreslené informácie,
 - nepreukáže funkčnosť predmetu požadovaného záväzku,
- bude z obchodno-verejnej súťaže **vylúčený**.

7.4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- súťaž zrušiť ak sa podstatne zmenia podmienky, za ktorých bola súťaž vyhlásená a nebolo ich možné predvídať,
- odmietnuť všetky predložené návrhy a zmluvu neuzavrieť,
- požiadať o vysvetlenie predloženej ponuky,
- vykonať kontrolu funkčnosti systému a deklarovaných parametrov.

7.5. Predložený návrh riešení resp. cenový návrh nemôže byť odvolaný po jeho predložení a návrhy po predložení nemožno meniť a ani dopĺňať v stanovených termínoch.

7.6. Oficiálnym jazykom pre potreby tejto obchodno-verejnej súťaže je jazyk slovenský.

7.7. V prípade potreby objasniť súťažné podklady v ktorejkoľvek ucelenej časti A) až C) môže ktorýkoľvek zo súťažiteľov požiadať o na adrese:

Ministerstvo obrany SR

Úrad pre investície a akvizície MO SR,

Za Kasárňou 3

832 47 Bratislava

fax +4212/44452134 e-mail: kavciakovaj@mod.gov.sk – zmluvné vzťahy

fax +4210960322220 e-mail: ivan.benek@mod.gov.sk - technické záležitosti

Požiadavka o vysvetlenie **musí byť v písomnej** forme (aj faxová, e-mailová). Listová, faxová i e-mailová forma sú si rovnocenné pre potreby vysvetľovania, dožiadania a pod. Pri predkladaní ponúk vo všetkých častiach A) až C) sa vyžaduje výlučne iba písomné predloženie a to:

- poštovou zásielkou, alebo
- osobne

na horeuvedenú adresu v **uzatvorenej obálke**.

V požiadavke o vysvetlenie súťažných podkladov uvádzať heslo: „**URGENTNÉ-MOKYS-DOPYT**“.

Vyhlasovateľ zverejní odpoveď na každú požiadavku o vysvetlenie súťažných podkladov v každej ucelenej časti A) až C) i s otázkou na tejto internetovej stránke ministerstva obrany SR najneskôr však šesť kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej

na predkladanie jednotlivých častí plnenia podmienok ochodno - verejnej súťaže stanovených pre každú ucelenú časť A) až C).

Vyhlasovateľ môže vo výnimočných prípadoch doplniť (upresniť) informácie uvedené v súťažných podkladoch na tejto internetovej stránke najneskôr však šesť kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk. Doplnenie súťažných podkladov v uvedenej lehote nesmie zásadným spôsobom znemožniť súťažiteľovi splniť predloženie ponuky resp. zvýhodniť jedného zo súťažiteľov.

VIII. Ukončenie obchodno-verejnej súťaže

Predpokladané ukončenie obchodno-verejnej súťaže vo všetkých jeho ucelených častiach A) až D) je do 30.11.2005. Rokovania o budúcej zmluve a jej podpis sa predpokladá vykonať do 15.12.2005. Tento termín je určujúci pre potreby viazania zábezpeky.

Časť A)
Predkvalifikácia – preukázanie spôsobilosti plnenia predmetu požadovaného záväzku

A1) Súťažiteľ preukáže spôsobilosť plnenia predmetu požadovaného záväzku predložením nasledujúcich dokladov a dokumentov (ďalej iba doklady a dokumenty):

- a) **oprávnenie podnikateľ**, v ktorom musí byť zapísaný predmet podnikania a povolenie obchodovať s vojenským materiálom oprávňujúci súťažiteľa na dodanie predmetu požadovaného záväzku.

Požadovaný doklad

- výpis z obchodného registra (predkladá právnická osoba – podnikateľ, fyzická osoba – podnikateľ zapísaný v obchodnom registri) alebo
 - živnostenské oprávnenie alebo výpis zo živnostenského registra (predkladá fyzická osoba – podnikateľ, príspevková organizácia – podnikateľ),
- b) overenú kópiu platného **povolenia obchodovať s vojenským materiálom** - rozhodnutie o povolení obchodovať s vojenským materiálom vydaním príslušným orgánom v krajine sídla súťažiteľa. (napr. v SR - MH SR v zmysle zákona č. 179/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov),
- c) **čestné vyhlásenie** podpísané súťažiteľom alebo osobou oprávnenou konať v mene súťažiteľa, že súťažiteľ nemá pozastavenú podnikateľskú činnosť alebo nie je v obdobnej situácii podľa zákonov a predpisov platných v SR resp. v krajine sídla súťažiteľa,
- d) **čestné vyhlásenie**, že súťažiteľ sa nezúčastnil na príprave súťažných podkladov,
- e) **čestné vyhlásenie** súťažiteľa, že súhlasí s podmienkami určenými vyhlasovateľom v súťažných podkladoch.
- f) **výpis z registra trestov** alebo rovnocenný doklad vydaný príslušným súdom, alebo správnym orgánom (všetkých členov predstavenstva (akciová spoločnosť), všetkých konateľov (s.r.o.) a pod.). Výpis z registra trestov súťažiteľ predloží podľa legislatívy platnej v krajine sídla súťažiteľa.
- g) **potvrdenie miestne príslušného daňového úradu**, že súťažiteľ nemá v krajine svojho sídla evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia,
- h) 1) **certifikát priemyselnej bezpečnosti** pre stupeň „Dôverné“ alebo vyšší pre súťažiteľa so sídlom v SR
- 2) **národný certifikát ekvivalentný k certifikátu priemyselnej bezpečnosti** pre stupeň „Dôverné“ alebo vyšší a bezpečnostný certifikát NATO SECRET pre súťažiteľa so sídlom mimo územia SR.
- i) **referencie o plnení dodávok** rovnakého alebo podobného charakteru v období rokov 2000 a 2005.

Požaduje sa predložiť referenčný doklad potvrdzujúci, že:

- súťažiteľ úspešne realizoval najmenej **3** projekty, ktoré svojim rozsahom a obťažnosťou sú podobné požadovanému záväzku v období rokov 2000 až 2005. Minimálny finančný objem každého projektu musí byť 100 miliónov EUR (slovom jednostomiliónov euro)

Prijíma sa i referencia tých projektov, ktoré boli uzatvorené v predmetnom období rokov 2000 až 2005 t.j po 1.1.2000 a ich realizácia bude ukončená v ďalšom období t.j. i po roku 2005.

Podmienkou je, že tieto dodávky (kontrakty) boli realizované pre Ministerstvo obrany členského štátu NATO (ďalej iba MO).

Dôkaz o plnení dodávok musí byť potvrdený odberateľom (MO) s uvedením:

- predmetu uzatvoreného (plneného) záväzku, jeho stručný popis
- jeho rozsahu,
- celkovej dohodnutej ceny,
- kontaktnou osobou s uvedením kontaktného čísla,

V prípade, že vybudovanie komunikačného systému obdobného k požadovanému záväzku bolo ucelenou súčasťou kontraktu medzi MO a inou spoločnosťou (kontraktor) ako je súťažiteľ, referencie potvrdzuje táto spoločnosť.

Z referencie musí byť jednoznačné, že celý kontrakt, ktorého ucelenou súčasťou je vybudovanie komunikačného systému obdobného k požadovanému záväzku, bol uzatvorený medzi MO a kontraktorom.

j) **súťažiteľ preukáže**, predložením hodnoverných dokumentov (napr. certifikátov), že:

- kmeňoví (stáli) zamestnanci sú **certifikovaní pre jednotlivé technológie SWITCHING, ROUTING, NETWORKING, NETWORK MANAGEMENT**,
- má zaregistrované **patentové práva** spojené s výskumom, výstavbou a budovaním komunikačných systémov v mene svojich kmeňových pracovníkov,
- že kmeňoví (stáli) zamestnanci **majú vzdelanie na úrovni PHDs**,
- že kmeňoví (stáli) zamestnanci **vlastnia Communications Related Qualification**,

k) **certifikát riadenia kvality ISO 9001** alebo jeho ekvivalent platný v krajinách EU alebo NATO,

l) **písomné vyjadrenie banky** o schopnosti (bonite) súťažiť a plniť svoje finančné záväzky za rok 2004 - pozitívne vyjadrenie,

m) **výročnú správu (účtovnú závierku)** súťažiť a za rok 2002, 2003 a 2004 – akumulovaný auditovaný obrat musí presiahnuť :

- **minimálnu** výšku 200 mil. EUR (dvesto miliónov euro) **za každý rok** 2002 , 2003 a 2004 celkovo za všetky oblasti podnikania, a súčasne
- **celková** výška za všetky tieto roky kumulovane je minimálne 1 000 mil. EUR. (jedentisíc miliónov euro) vo všetkých oblastiach podnikania.

V prípade, že súťažiteľom je organizačná zložka (divízia) umožňuje sa predložiť požadovanú výročnú správu (účtovné závierku) jeho materskej spoločnosti.

n) **preukáže zloženie zábezpeky** ktorá sa vyžaduje vo výške 150 mil. SK (jednoto päťdesiat miliónov Slovenských korún). Spôsoby zloženia zábezpeky sú uvedené v Prílohe 2 súťažných podkladov.

Požadované doklady (v časti a) až n)) predkladá súťažiteľ výlučne vo svojom mene a nemôže ich nahradiť dokladom inej spoločnosti, s ktorou má uzatvorený zmluvný vzťah o spolupráci, ak nie je stanovené inak.

- o) **kapacity v oblasti vývoja** pre oblasť konštrukčných technológií a obranného priemyslu. Opisným spôsobom popísať rozsah činnosti a zamerania týchto vývojových pracovísk
- p) preukázanie, že súťažiteľ **má výrobné schopnosti** pre hlavné komponenty systému MOKYS (komunikačná technológia, infraštruktúra ...) formou katalógov, reportov a pod.
- r) certifikát riadenia kvality ISO 9001 alebo jeho ekvivalent platný v krajinách EU alebo NATO všetkých subdodávateľov hlavných komponentov a častí systému (aktívne a pasívne časti komunikačného systému)

Požadované doklady (v časti o) až r)) predkladá súťažiteľ buď vo svojom mene alebo ich môže nahradiť dokladom inej spoločnosti, s ktorou má uzatvorený zmluvný vzťah o spolupráci. V tomto prípade je nutné priložiť vyhlásenie (dohodu) o budúcej spolupráci (prípadne už platné) .

Všetky požadované doklady a dokumenty uvedené v a) až r) musia:

- byť predložené ako originál alebo úradne overené kópie
- byť vyhotovené v slovenskom jazyku. Ak dokumenty a doklady preukazujúce splnenie podmienok súťažiteľov, predkladá súťažiteľ, ktorý má sídlo mimo územia SR, musí ich predložiť v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť úradne preložené do slovenského jazyka.
- musia byť podpísané súťažiteľom alebo osobou oprávnenou konať za súťažiteľa (okrem úradných listín a dokladov).
- byť nie staršie ako 3 mesiace ku dňu 27.7.2005 **okrem** dokladov a dokumentov uvedených pod písm. b), h), k), m), p) r).

Tieto dokumenty a doklady však musia byť platné a musia dokumentovať aktuálny stav.

Vzhľadom k tomu, že predmet požadovaného záväzku je vysoko odborný a sofistikovaný v prípade nezrovnalosti medzi originálom a úradným prekladom do slovenského jazyka si vyhlasovateľ vyhradzuje právo overiť si sporné časti.

Súťažiteľ so sídlom mimo územia SR nahradí požadované doklady iným ekvivalentným dokladom a dokumentom (napr. čestným prehlásením **iba v prípade**, ak sa v krajine sídla súťažiteľa niektoré z požadovaných dokladov nevydávajú).

A2) Splnenie podmienok predkvalifikácie

Od podmienok stanovených vyhlasovateľom sa súťažiteľ **nemôže** odchýliť.

Splnenie podmienok spôsobilosti plnenia predmetu požadovaného záväzku súťažiteľov sa bude posudzovať z predložených dokladov a dokumentov.

Ak súťažiteľ

- nepredloží niektorý z požadovaných dokladov a dokumentov,
- na základe požiadavky obstarávateľa nedoručí vysvetlenie resp. nedoplní už predložené doklady na základe vyžiadania vyhlasovateľa,
- neodpovie na niektorú z otázok komisie na posudzovanie splnenia podmienok predkvalifikácie ,

- predloží neplatné doklady alebo poskytne nepravdivé alebo skreslené informácie,
 - ak nepredloží doklad o zložení zábezpeky
- bude z obchodno-verejnej súťaže **vylúčený**.

Predložené doklady a dokumenty nemôžu byť odvolané po ich predložení a nemožno ich meniť a ani dopĺňať.

Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením dokladov a dokumentov preukazujúcich splnenia podmienok predkvalifikácie znáša súťažiteľ bez akéhokoľvek finančného nároku voči vyhlasovateľovi.

Doklady a dokumenty doručené na adresu vyhlasovateľa sa súťažiteľom nevracajú. Zostávajú ako súčasť dokumentácie vyhlasovateľa.

A3) Vysvetľovanie

V prípade potreby objasniť požiadavky vyhlasovateľa môže ktorýkoľvek zo súťažiteľov požiadať o ich vysvetlenie u zodpovednej osoby na adrese:

Ministerstvo obrany SR
Úrad pre investície a akvizície MO SR,
Za Kasárňou 3
832 47 Bratislava

Požiadavka o vysvetlenie musí byť v písomnej forme (i faxová, e-mailová). Listová, faxová i e-mailová forma sú si rovnocenné pre potreby vysvetľovania, dožiadania a pod.

Pri predkladaní dokladov a dokumentov časti A) sa vyžaduje výlučne iba písomné predloženie a to:

- poštovou zásielkou, alebo
- osobne

na horeuvedenú adresu v **uzatvorenej obálke**.

V požiadavke o vysvetlenie je nutné uvádzať heslo: „**URGENTNÉ-MOKYS - DOPYT**“.

Za včas doručeníu požiadavku o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená vyhlasovateľovi v písomnej forme najneskôr **do 15.7.2005 do 14,00 h.**

Vyhlasovateľ zverejní odpoveď na každú požiadavku o vysvetlenie i s otázkou na tejto internetovej stránke najneskôr však šesť kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na predkladanie podmienok na splnenie podmienok predkvalifikácie. Vyhlasovateľ môže vo výnimočných prípadoch doplniť (upresniť) informácie na tejto internetovej stránke najneskôr však šesť kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na predkladanie požadovaných dokladov a dokumentov. Doplnenie v uvedenej lehote nesmie zásadným spôsobom znemožniť súťažiteľovi splniť predloženie požadovaných dokladov resp. zvýhodniť jedného zo súťažiteľov.

A4) Doručenie dokladov a dokumentov

Súťažiteľ predloží doklady a dokumenty preukázanie spôsobilosti plnenia predmetu požadovaného záväzku predmet požadovaného záväzku na adresu vyhlasovateľa

Ministerstvo obrany SR,
Úrad pre investície a akvizície,
Za Kasárňou 3,
832 47 Bratislava,

Súťažiteľ vloží doklady a dokumenty do samostatného obalu. Obal musí byť uzavretý a musí obsahovať údaje:

- adresu vyhlasovateľa,

- adresu súťažiťa, (názov alebo obchodné meno a adresa sídla (miesta) podnikania),
- označenie heslom pre daný návrh:
„SÚŤAŽ – MOKYS– NEOTVÁRAŤ“

Súťažiteľ je svojimi dokladmi a dokumentami viazaný odo dňa ich podania do uzatvorenia ZoBZD s víťazným súťažiteľom.

A5) Lehota na podávanie dokladov a dokumentov

Lehota na predkladanie dokladov a dokumentov uplynie dňom **27.7.2005 o 10,00 h.** Návrhy možno predkladať v pracovné dni od 08,00 do 14,00 h.

Doklady a dokumenty predložené po uplynutí lehoty na ich predloženie nebudú prijaté a budú vrátené súťažiteľovi neotvorené.

A6) Vyhodnocovanie

Posúdené a hodnotené budú iba doklady a dokumenty, ktoré splnili podmienky účasti a boli predložené podľa požiadaviek vyhlasovateľa. Otváranie obálok bude verejné. Na otváraní sa zverejní obchodné meno súťažiťa a jeho sídlo.

Pre potreby vyhodnocovania splnenia podmienok na preukázanie spôsobilosti plnenia predmetu požadovaného záväzku predložením dokladov a dokumentov bude vyhlasovateľom menovaná komisia.

A7) Lehota na oznámenie výsledkov vyhodnotenia dokladov a dokumentov – výsledkov predkvalifikácie

Súťažiacim, ktorí splnili všetky podmienky ucelenej časti obchodno – verejnej súťaže A) - predkvalifikácie bude písomne doručený výsledok vyhodnotenia s oznámením priebehu ďalšej časti obchodno verejnej súťaže B) – preloženie návrhov riešenia predmetu požadovaného záväzku.

Neúspešným súťažiteľom (ktorí nespĺnili všetky požiadavky v ucelenej časti A)) bude oznámené odmietnutie ich návrhu v časti A) s uvedením dôvodov v lehote do **10.8.2005** faxom, následne do 6 kalendárnych dní poštou.

Ing. Stanislav MALÍK
riadiť

Cieľom predmetu požadovaného záväzku je vybudovať mobilný komunikačný systém zložený z troch základných systémov :

- a) Tranzitný komunikačný systém,
- b) Komunikačný systém miest velenia,
- c) Bojový rádiový systém.

Tranzitný komunikačný systém tvorí:

- **mobilný spojovací uzol – tranzitný (MSU-T)**, pre vytvorenie oporného spojovacieho uzla ako základného prepojovacieho prvku mriežkovej siete,
- **rádioreléová stanica (RRS)**, pre vytvorenie dvoch rádioreléových smerov a vytvorenie spojov v mriežkovej sieti medzi MSU-T, na predĺženie rádioreléových trás a pripojenie obmedzeného počtu vzdialených účastníkov, rádiový vstup účastníkov VKV bojových rádiových sietí do/z mobilného komunikačného systému,

Komunikačný systém miest velenia tvorí:

- **mobilný spojovací uzol – práporný (MSU-P1)**, na zabezpečenie spojenia na miestach velenia práporov (oddielov),
- **mobilný spojovací uzol – brigádny (MSU-B1)**, na zabezpečenie spojenia na miestach velenia brigád,

Bojový rádiový systém tvorí:

- **veliteľsko-štábne rádiové pracovisko – (VŠRP-1)**, na zabezpečenie velenia a riadenia podriadených jednotiek,
- **veliteľsko-štábne rádiové pracovisko – (VŠRP-2)**, na zabezpečenie velenia a riadenia podriadených jednotiek prostredníctvom rádiového spojenia, podporu funkcií velenia a riadenia veliteľa a štábu na miestach velenia mechanizovaných, tankových jednotiek a jednotiek poľného delostrelectva na mieste a za pohybu .
- **mobilná krátkovlnná rádiová stanica (MKVRS)**, na zabezpečenie velenia a riadenia podriadených jednotiek prostredníctvom rádiového spojenia z operačného a strategického stupňa velenia a rádiového spojenia jednotiek nasadených do operácií NATO/OSN z veliteľstva kontingentu SR na územie SR

Spôsoby zloženia zábezpeky

- 1.1 poskytnutím bankovej záruky za súťažiteľa alebo
 - 1.2 zložením peňažných prostriedkov na bankový účet obstarávateľa
2. *Podmienky poskytnutia bankovej záruky*
- 2.1. Poskytnutie bankovej záruky, sa riadi ustanoveniami § 313 až § 322 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Záručná listina môže byť vystavená bankou, alebo jej pobočkou (ďalej len „banka“).

2.2. Zo záručnej listiny vystavenej bankou musí vyplývať, že:

- banková záruka sa použije na úhradu zábezpeky ponuky vo výške 150 mil. Sk (jednosto päťdesiatmiliónov Slovenských korún),
- banka sa zaväzuje zaplatiť vzniknutú pohľadávku do 30 dní po doručení výzvy vyhlasovateľa na zaplatenie, na účet vyhlasovateľa,
- banková záruka nadobúda platnosť dňom jej vystavenia bankou a vzniká doručením záručnej listiny vyhlasovateľovi,
- platnosť bankovej záruky končí uplynutím obchodno – verejnej súťaže podľa bodu VIII. súťažných podkladov, pokiaľ vyhlasovateľ do uplynutia doby platnosti bankovej záruky banke písomne neoznámí primerané predĺženie lehoty viazanosti ponúk na základe nepredvídateľných okolností.

Banková záruka zanikne

- plnením banky v rozsahu, v akom banka za uchádzača poskytla plnenie v prospech vyhlasovateľa,
- odvolaním bankovej záruky na základe písomnej žiadosti vyhlasovateľa,
- uplynutím doby platnosti, ak si vyhlasovateľ do uplynutia doby platnosti neuplatnil svoje nároky voči banke vyplývajúce z vystavenej záručnej listiny, alebo v dobe platnosti bankovej záruky nepožiadaval o predĺženie doby platnosti bankovej záruky.

2.3. Záručná listina, v ktorej banka písomne vyhlási, že uspokojí vyhlasovateľa za súťažiteľa do výšky finančných prostriedkov, ktoré vyhlasovateľ požaduje ako zábezpeku viazanosti ponuky súťažiteľa, **musí byť súčasťou ponuky**. Ak bankovú záruku poskytne zahraničná banka, ktorá nemá pobočku na území Slovenskej republiky, záručná listina vyhotovená zahraničnou bankou v štátnom jazyku krajiny sídla takejto banky musí byť zároveň doložená úradným prekladom do slovenského jazyka.

2.4. Podmienky vrátenia zábezpeky ponuky pred uplynutím lehoty viazanosti ponúk
Vyhlasovateľ odvolá poskytnutú bankovú záruku za súťažiteľa na základe jeho písomnej žiadosti do 15 dní od doručenia žiadosti súťažiteľa o jej vrátenie (v prípade, že bol v ktorejkoľvek časti A) až D) neúspešný).

2.5. Podmienky vrátenia zábezpeky ponuky po uzavretí budúcej zmluvy
Platnosť poskytnutej bankovej záruky zanikne uplynutím lehoty na ktorú bola vystavená, pokiaľ vyhlasovateľ písomne neoznámí banke svoje nároky z bankovej záruky počas doby jej platnosti.

3 Zloženie finančných prostriedkov na bankový účet vyhlasovateľa

3.1. Finančné prostriedky vo výške 150 mil. Sk (jednosto päťdesiatmiliónov Slovenských korún)

musia byť zložené na účet vyhlasovateľa vedený v Štátnej pokladnici, na číslo účtu:

pre tuzemský styk: 7000183857/8180

pre styk zo zahraničia (IBAN): SK5981800000007000183857

BIC : NBSBSKBX

variabilný symbol: 2707

3.2. Peňažné prostriedky musia byť pripísané na účte vyhlasovateľa najneskôr v deň uplynutia lehoty na predkladanie ponúk t.j. 27.07. 2005

3.3. Doba platnosti zábezpeky ponuky poskytnutej zložením peňažných prostriedkov na účet vyhlasovateľa končí uplynutím obchodno – verejnej súťaže, pokiaľ vyhlasovateľ do uplynutia doby platnosti zábezpeky písomne oznámi primerané predĺženie lehoty viazanosti ponúk na základe nepredvídateľných okolností,

3.4. Podmienky vrátenia zábezpeky pred uplynutím termínu viazania podľa bodu VIII. súťažných podkladov takto:

Vyhlasovateľ vráti súťažiteľovi zábezpeku do 15 dní od doručenia písomnej žiadosti súťažiteľa o jej vrátenie (v prípade, že bol v akejkoľvek časti A) až D) neúspešný) vrátane prislúchajúcich úrokov.

3.5. Podmienky vrátenia zábezpeky ponuky po uzavretí zmluvy

Zábezpeka ponuky bude súťažiteľovi uvoľnená najneskôr do 7 dní odo dňa uzavretia budúcej zmluvy.

Vyhlasovateľ vystaví banke prevodný príkaz na prevod finančných prostriedkov vo výške 150 mil. Sk (jednosto päťdesiatmiliónov Slovenských korún), ktoré slúžili ako zábezpeka ponuky súťažiteľa, vrátane prislúchajúcich úrokov.

4. Spôsob zloženia zábezpeky

Súťažiteľ si vyberie spôsob zloženia zábezpeky podľa horeuvedných podmienok samostatne.

Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťazný súťažiteľ odstúpi od svojej ponuky po jej predložení do termínu do termínu podpisu budúcej zmluvy s víťazným súťažiteľom t.j. do termínu viazanosti.

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ HARMONOGRAM**časť A)**

zverejnenie súťaže a podmienok A)	7.7.2005
vysvetľovanie časti A)	do 15.7.2005
predloženie	do 27.7.2005
oznámenie výsledku časti A)	
+ výzva na 1. rokovanie	10.8.2005

časť B)

1. rokovanie (časť B a C)	15.8.2005
vysvetľovanie časti B) a C)	do 26.8.2005
2. rokovanie (časť B a C)	31.8.2005
predloženie návrhov B)	do 30.9.2005
oznámenie výsledku časti B)	
+ výzva na predvedenie funkcionality C)	19.10.2005

časť C)

predvedenie funkcionality C)	od 31.10. do 9.11.2005
vyhodnotenie časti C)	11.11.2005
+ výzva na predloženie ceny D)	

časť D)

spracovanie a predloženie ceny	do 25.11.2005
vyhodnotenie časti D) a celkové	
oznámenie výsledkov	30.11.2005

Tento časový harmonogram vykonania jednotlivých činností vyplývajúcich z priebehu obchodno - verejnej súťaže môže byť upravený na základe nepredvídateľných okolností.